



# BICHUK BULLETIN

## HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

5705-51 St. Vegreville, AB T9C 1H8  
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370  
Email: [ucveg@telusplanet.net](mailto:ucveg@telusplanet.net)

---

**August 30, 2026**

**Vol. 59, No. 35**

---

*Fourteenth Sunday after Pentecost*

*Matthew 22:1-14*



***Divine Liturgies:***

Sundays (July 5 – Sept. 6): 10:00 a.m. (Bilingual)

Monday–Friday: 8:00 a.m.

Saturdays: 5:00 p.m.

Holy Days of Obligation: 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

***Baptisms & Funerals:*** By arrangement.

***Marriages:*** By arrangement eight months in advance.

NOTE: Marriage preparation course required.

***Confessions:*** 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

***Pastor:*** Fr. Iryney Valyavka, OSBM

***Assistant Pastor:*** Fr. Josaphat Oliynyk, OSBM

***Parish Secretaries (part time):*** Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

|                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b><i>HOLY TRINITY PARISH OFFICE SUMMER HOURS (Mon.–Thu.)</i></b><br/>9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:00 p.m.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## EMBRACING THE NEW SCHOOL YEAR

As the summer days fade and the excitement of a new school year begins to take hold, it's a time of fresh beginnings and renewed purpose. For students, teachers, and parents alike, this season offers an opportunity to grow academically and spiritually. The Church views education as a profound journey beyond acquiring knowledge to encompass the formation of the whole person in truth, virtue, and faith.

As students, you are at the heart of the educational mission. School is not just a place to learn subjects like math, science, and literature but also a space where you can grow in wisdom and holiness. This year, let your education be more than a pursuit of academic success; let it be a journey toward deepening your relationship with God.

Teachers, your vocation is a noble one. You are not only educators but also shepherds of young souls. As St. John Bosco once said, "It is not enough to love the young; they must know that they are loved."

Parents, you are the primary educators of your children, especially in matters of faith. Create a home environment that supports both academic success and spiritual growth. Begin and end each day with family prayer, asking God to bless your children in their studies and to keep them close to Him. Regularly attend Divine Liturgy as a family, and encourage your children to participate in the sacraments, particularly the Eucharist and Confession. These practices will fortify them against the challenges they may face and keep their hearts aligned with Christ.

May this school year be a time of great learning, growth, and holiness for all. Let us entrust ourselves to the care of our Blessed Mother, asking her to intercede for us and to guide us ever closer to her Son, Jesus Christ. With faith, hope, and love, let us begin this new chapter confident that God is with us every step of the way.



### **Blessing of Students & Teachers for 2026–2027 Year:**

The Blessing of Students & Teachers will take place after the 5:00 p.m. Divine Liturgy on Saturday, **August 29<sup>th</sup>** & Saturday, **September 5<sup>th</sup>**; and after the 10:00 a.m. Divine Liturgy on Sunday, **August 30<sup>th</sup>** & Sunday, **September 6<sup>th</sup>**. All students and teachers present on these days are invited to receive a special blessing for the new 2026–2027 academic year.

+++++

### **Update to Church Basement Rebuild:**

This week, the drywallers have begun the repairs to the walls.

### **Sunday Divine Liturgies During Summer:**

Normal Sunday Liturgy times of 9:00 a.m. (Ukrainian) & 11:15 a.m. (English) resume on Sunday, September 13<sup>th</sup>.

### **Parish Office Summer Hours:**

The Parish Office will resume being open on Fridays following the Labor Day long weekend.

*The Holy Father's Prayer Intention for September 2026:*

**For the care of water:** Let us pray for a just and sustainable management of water, a vital resource, so that everyone may have equal access to it.

+++++

### **Parish Weekly Donations:**

|   |                                  |                   |
|---|----------------------------------|-------------------|
| – | August 23 Donations:             | \$1,110.00        |
| – | Utilities:                       | <u>\$ 125.00</u>  |
|   | <b>August 23 Total Donation:</b> | <b>\$1,235.00</b> |

### **August Monthly Donations (including August 23<sup>rd</sup>):**

|   |                               |                    |
|---|-------------------------------|--------------------|
| – | August Donations:             | \$ 7,177.00        |
| – | Church Doors:                 | \$ 4,100.00        |
| – | Utilities:                    | <u>\$ 125.00</u>   |
|   | <b>August Total Donation:</b> | <b>\$11,402.00</b> |

## **PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS**

**Sat., August 29<sup>th</sup>: Feast of the Beheading of St. John the Baptist (*Day of abstaining from meat & meat products*)**

- 8:00 a.m. – Feast Day Divine Liturgy
- 5:00 p.m. – Divine Liturgy
- **Blessing of Students** during the 5 PM Divine Liturgy

**Sunday, August 30<sup>th</sup>:**

- **10:00 a.m. – ONLY ONE Divine Liturgy** (bilingual)
- **Blessing of Students** during the Divine Liturgy

**Saturday, September 5<sup>th</sup>:**

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy
- **Blessing of Students** during the Divine Liturgy

**Sunday, September 6<sup>th</sup>:**

- **10:00 a.m. – ONLY ONE Divine Liturgy** (bilingual)
- **Blessing of Students** during the Divine Liturgy

**Monday, September 7<sup>th</sup>: Labour Day**

- Parish Office closed for Labour Day statutory holiday.

**Tuesday, September 8<sup>th</sup>: Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary (*Holy Day of Obligation*)**

- 10:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 7:00 p.m. – Divine Liturgy (English)

**Saturday, September 12<sup>th</sup>:**

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

**Sunday, September 13<sup>th</sup>:**

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

**Monday, September 14<sup>th</sup>: Feast of the Exaltation of the Holy Cross (*Holy Day of Obligation*)**

- 10:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 7:00 p.m. – Divine Liturgy (English)

+++++

### **Liturgy Service at Senior's Homes:**

**Thu., September 10<sup>th</sup>: 10:00 a.m. at Heritage House**

**Tue., September 22<sup>nd</sup>: 10:00 a.m. at Vegreville Care Centre**

**Thu., September 24<sup>th</sup>: 10:00 a.m. at Vegreville Manor**

**(Date to be decided): Homestead Lodge**

**(Date to be decided): Century Park**

**Неділя, 30 серпня: 14-та Неділя по Зісл. СВ. Духа**

**Тропар, глас 5:** Собезначальне Слово Отцю і Духові,\*  
від Діви народжене на спасіння наше,\* оспіваймо,  
вірні, і поклонімся,\* бо благоволив плоттю зійти на  
хрест\* і смерть перетерпіти, і воскресити умерлих\*  
славним воскресінням Своїм.

**Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині і  
повсякчас, і на віки віків. Амінь.**

**Кондак, глас 5:** До аду, Спасе мій, зійшов Ти\* і врата  
сокрушив як всесильний,\* умерлих як Творець  
воскресив з Собою\* і смерті жало сокрушив,\* і Адам  
від прокляття визволився, Людинолюбче.\* Тому всі  
зовемо: Спаси нас, Господи.

**Прокімен, глас 5:** Ти, Господи, охорониш нас і  
збережеш нас від роду цього і повік.

**Стих:** Спаси мене, Господи, бо не стало праведного.

**Прокімен, глас 5:** Ти, Господи, охорониш нас і  
збережеш нас від роду цього і повік.

**Апостол: До Корінтян другого послання святого  
апостола Павла читання (1:21–2:4)**

**Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!**

**Стих:** Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму,  
сповіщу з роду в рід істину Твою устами моїми.

**Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!**

**Стих:** Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на  
небесах утвердиться істина Твоя.

**Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!**

**Євангелія: Від Матея 22:1–14**

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його во  
вишніх. Алилуя! Алилуя! Алилуя!

+++++

## **Sunday, August 30: 14th Sunday after Pentecost**

**Troparion, tone 5:** Let us the faithful acclaim and worship the Word,\* co-eternal with the Father and the Spirit,\* and born of the Virgin for our salvation.\* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death\* and to raise the dead by His glorious resurrection.

**Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.**

**Kontakion, tone 5:** You, my Saviour, descended to Hades,\* and as the Almighty, You shattered its gates.\* With Yourself You, as the Creator, raised the dead and shattered the sting of death,\* and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind.\* And so we cry out: "Save us, O Lord."

**Prokeimenon, tone 5:** You, O Lord, will guard us and will keep us from this generation, and for ever.

**Verse:** Save me, O Lord, for there is no longer left a just man.

**Prokeimenon, tone 5:** You, O Lord, will guard us and will keep us from this generation, and for ever.

**Epistle: A reading from the Second Letter of the Holy Apostle Paul to the Corinthians (1:21–2:4)**

**Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!**

**Verse:** Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

**Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!**

**Verse:** For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared.

**Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!**

**Gospel: Matthew 22:1–14**

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

